

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 88 (1990)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT)  
Association suisse des techniciens-géomètres (ASTG)  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali (ASTC)

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)  
Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glattthard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Waldstätterstr. 14,  
6003 Luzern, Telefon 041/23 02 67.

*Redaktoren / Rédacteurs*

**Bernhard R.**, Dr. iur., Mythenstrasse 56, 8400 Winterthur. **Miserez A.**, Prof.,  
Géodésie et Mensuration EPFL, GR-Ecublens, 1015 Lausanne. **Sigrist W.**,  
Vermessungstechniker, Moosstrasse 19, 8954 Geroldswil. **Steidler F.**, Dr.,  
STI strässle Technische Informationssysteme AG, Kanalstrasse 33, 8152  
Glattbrugg. **Ulrich W.**, Ingenieur HTL, Vermessungsamt des Kt. Thurgau,  
8500 Frauenfeld. **Zollinger F.**, Dr., Kantonale Fachstelle für Bodenschutz,  
Walchetur, 8090 Zürich.

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktion VPK**, Waldstätterstrasse 14, CH-6003 Luzern,  
Telefon 041/23 02 67.

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.  
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

## Manuskripte bitte im Doppel einsenden

*Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires*

## Verlag, Abonnements, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnements, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG

Industriestrasse 447  
CH-5616 Meisterschwanden  
Telefon 057/27 32 47  
Telefax 057/27 33 82

### Inserate / Annonces

Fr. 5. — Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3x: 5%, 6x: 10%, 9x: 15%, 12x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

M.P.G., Chemin Tavernay 13  
1218 Grand-Saconnex/Genève  
Téléphone 022/798 50 44  
Fax 022/798 50 46

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse

Fr. 66. —

Ausland / Etranger

Fr. 84. —

Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 8. —

plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe

Fr. 30. — / Fr. 60. —

# Inhalt Sommaire

Oktober 1990  
Octobre 1990  
88. Jahrgang  
88e année

# 10 | 90

R. Häberli: Nationales Forschungsprogramm  
«Boden»: Orientierungslinien aus der Forschung für  
die Praxis der Raumplanung 577

R. Häberli: Programme national de recherche  
«Sol»: Echos des travaux de synthèse globale 582

S. Reiß-Schmidt: Der Emscher Landschaftspark:  
Freiraumentwicklung im Rahmen der Internationalen  
Bauausstellung Emscher-Park als Beitrag zur  
ökologischen und ökonomischen Erneuerung 586

S. Gerber: Erholungsraumplanung im Sittertobel,  
Stadt St. Gallen 592

## Rubriken / Rubriques

Veranstaltungen / Manifestations 598

Mitteilungen / Communications 598

Berichte / Rapports 599

Fachliteratur / Publications 599

Persönliches / Personalia 603

SVVK / SSMAF 604

SGPBF / SSPIT 605

KKVA / CSCC 605

Lehrlinge / Apprentis 606

Firmenberichte / Nouvelles des firmes 606

## Zum Umschlagbild:

Leica, der legendäre Markenname für Spitzenleistungen in der  
Photographie, wandelt sich durch den Zusammenschluss tradi-  
tionsreicher europäischer Unternehmen zum Inbegriff für Höchst-  
leistungen in der Optronik. In diesem bedeutendsten Optronik-  
konzern Europas vereinigen sich berühmte, in Wissenschaft,  
Medizin, Vermessung und Sensortechnik weltweit führende  
Marken wie Cambridge Instruments, KernSwiss, Leitz, Reichert,  
Jung und Wild Heerbrugg. Allen Herstellern und Vertriebsgesell-  
schaften gemeinsam ist die Philosophie flexibler und innovativer  
Problemlösungen und Dienstleistungen beim Vermessen und  
Analysieren, Interpretieren und Sichtbarmachen natürlicher  
oder von Menschenhand geschaffener Strukturen.

## Page de couverture:

*Leica, une marque devenue légendaire pour ses performances  
dans le domaine de la photographie devient maintenant aussi  
synonyme de performances de pointe en optronique grâce au  
mariage d'entreprises européennes riches en traditions. Dans  
cet important groupe d'optronique seront en effet réunies des  
marques prestigieuses telles que Cambridge Instruments,  
KernSwiss, Leitz, Reichert, Jung et Wild Heerbrugg, mondiale-  
ment réputées pour leurs réalisations dans le monde des scien-  
ces, de la médecine, de la mensuration et de la technique des  
détecteurs. Tous ces fabricants et sociétés de distribution sont  
animés par une philosophie commune: proposer des solutions  
et des prestations flexibles et innovatrices pour la mensuration,  
l'analyse, l'interprétation et la visualisation de structures naturel-  
les ou créées par l'homme.*

Leica AG, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg